JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 6 JULY 2000 | No. 2000/128 | JEUDI 6 JUILLET 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 6 July 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Afghanistan (S/2000/581)

Briefing by the Secretariat

Haiti

Briefing by the Secretariat

Eritrea/Ethiopia

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 6 juillet 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultations

Afghanistan (S/2000/581)

Réunion d'information du Secrétariat

Haïti

Réunion d'information du Secrétariat

Érythrée/Éthiopie

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

* * *

FIFTY-FIFTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF
THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of
the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 1) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Asembly is now available in room S-3001.

* * *

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU
MILLÉNAIRE)

Le Sommet du
Millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour les séances plénières du Sommet du Millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

2000 Substantive session

BUREAU

9.30 a.m.- 10 a.m.	closed meeting	Conference Room B

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (NW)

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (CD)

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session de fond de 2000

BUREAU

9 h 30 à 10 heures	séance privée	Salle de conférence B

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4 (NW)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5 (CD)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Thirty-third session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

[Special event of the United Nations Commission on International Trade Law/Comité maritime - International Transport Law Colloquium]

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Trente-troisième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

[Activité spéciale de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international/Comité maritime - Colloque juridique des transports internationaux]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2000

High-level segment

10 a.m. - 1 p.m.	13th meeting*	Economic and Social Council Chamber

Development and international cooperation in the twenty-first century; the role of information technology in the context of a knowledge-based global economy [2] (E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/L.9, E/2000/CRP.2)

Welcome address by H.E. Mr. Makarim Wibisono, President of the Economic and Social Council

Keynote address by H.E. Mr. Alpha Oumar Konare, President of Mali

Keynote address by H.E. Mr. Gennady Novitsky, Deputy Prime Minister of Belarus

* * *

Introductory statement by Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General of the Department of Economic and Social

Introductory statement by Ms. Danuta Huebner, Executive Secretary of the Economic Commission for Europe

Introductory statement by Mr. Jose Antonio Ocampo, Executive Secretary of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean

---

* Following the 13th meeting, there will be a presentation on "The potential of Information and Communication Technologies (ICTs) for Development", at 2.30 p.m. in the Economic and Social Council (see p. 6).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2000

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	13e séance*	Salle du Conseil économique et social

Développement et coopération internationale au XXIème siècle : le rôle des technologies de l'information dans le cadre d'une économie mondiale à forte intensité de connaissances [2] (E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/L.9, E/2000/CRP.2)

Discours de bienvenue de S.E. M. Makarim Wibisono, Président du Conseil économique et social

Discours programme de S.E. M. Alpha Oumar Konare, Président du Mali

Discours programme de S.E. M. Gennady Novitsky, Vice-Premier Ministre du Bélarus

* * *

Déclaration liminaire de M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint au Département des affaires économiques et sociales

Déclaration liminaire de Mme Danuta Huebner, Secrétaire exécutive de la Commission économique pour l'Europe

Déclaration liminaire de M. Jose Antonio Ocampo, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes

---

* À l'issue de la 13e séance, un exposé sur "Les possiblités pour le développement des techniques de l'information et des communications" aura lieu à 14 h 30 dans la salle du Conseil économique et social (voir p. 6).

Introductory statement by Mr. Hazem El-Belawi, Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA)

Introductory statement by Mr. K.Y. Amoako, Executive Secretary of the Economic Commission for Africa (ECA)

Introductory statement by Mr. Ravi Sawhney, Chief, International Trade and Economic Cooperation Division (on behalf of Mr. Kim Hak-Su, Executive Director, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP))

[Speakers are requested to limit their statements to seven minutes - full texts may be circulated]

Statements by:

H.E. Mr. Ebitimi Banigo
Minister of Science and Technology of Nigeria (on behalf of the Group of 77 and China)

H.E. Mr. Michel Duffour
Secretary of State to the Minister of Culture and Communication of France (on behalf of the European Union)

H.E. Mr. Agum Gumelar
Minister of Communication of Indonesia

H.E. Ms. Anne Kristin Sydnes
Minister of International Development of Norway

H.E. Mr. Olli-Pekka Heinonen
Minister for Transport and Communications of Finland

H.E. Mr. Fernando Gutiérrez
Minister for Science and Technology of Costa Rica

H.E. Mr. Iganicio Rodríguez Plana
Minister of Communications and Technology of Cuba

The Honourable Ugo Intini
Minister of State for Foreign Affairs of Italy

H.E. Mr. Gunter Pleuger
Secretary of State and Deputy Minister for Foreign Affairs of Germany

H.E. Ms. Liz O'Donnell
Minister for Development Cooperation and Human Rights of Ireland

H.E. Mr. Walter Fust
Director-General of the Swiss Agency for Development Cooperation

H.E. Mr. Rogelio Martinez
Chief Advisor to the Vice-Minister of Foreign Affairs of Mexico

Déclaration liminaire de M. Hazem El-Belawi, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO)

Déclaration liminaire de M. K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif pour la Commission économique pour l'Afrique (CEA)

Déclaration liminaire de M. Ravi Sawhney, Chef de la Division de la coopération économique et du commerce international (au nom de M. Kim Hak-Su, Directeur exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP))

[Les orateurs sont priés de limiter leurs déclarations à sept minutes - les textes intégraux pourront être distribués]

Déclarations de :

S.E. M. Ebitimi Banigo
Ministre de la science et de la technologie du Nigéria (au nom du Groupe des 77 et de la Chine)

S.E. M. Michel Duffour
Secrétaire d'État au Ministère de la culture et des communications de la France (au nom de l'Union européenne)

S.E. M. Agum Gumelar
Ministre des communications de l'Indonésie

S.E. Mme Anne Kristin Sydnes
Ministre du développement international de la Norvège

S.E. M. Olli-Pekka Heinonen
Ministre des transports et des communications de la Finlande

S.E. M. Fernando Gutiérrez
Ministre de la science et de la technologie du Costa Rica

S.E. M. Iganicio Rodríquez Plana
Ministre des commications et de la technologie de Cuba

S.E. M. Ugo Intini
Ministre d'État aux affaires étrangères de l'Italie

S.E. M. Gunter Pleuger
Secrétaire d'État et Vice-Ministre des affaires étrangères de l'Allemagne

S.E. Mme Liz O'Donnell
Ministre de la cooopération pour le développement et des droits de l'homme de l'Irlande

S.E. M. Walter Fust
Directeur général de l'Agence helvétique de la coopération pour le développement

S.E. M. Rogelio Martinez
Conseiller principal auprès du Vice-Ministre des affaires étrangères du Mexique

Keynote addresses:

Mr. Jorma Ollila
President and Chief Executive Officer of NOKIA

Mr. Raul Rodrigues
Vice-President of Business Development, Compaq

High-level segment

3.30p.m.- 6 p.m.*	14th meeting	Economic and Social Council Chamber

Development and international cooperation in the twenty-first century; the role of information technology in the context of a knowledge-based global economy [2] (E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/CRP.2)

Statements by:

H.E. Mr. Larbi Ajjoul
Secretary of State in charge of Post and New Information Technologies of Morocco

H.E. Mr. Atta-ur-Rahman
Minister for Science and Technology of Pakistan

H.E. Mr. Trajko Slaveski
Minister for Development of The former Yugoslav Republic of Macedonia

H.E. Ms. Martha Rodríguez
High-Level Manager for Connectivity of Colombia

H.E. Mr. Jerzy Kranz
Under-Secretary of State, Ministry of Foreign Affairs of Poland

H.E. Mr. Mohammad Javad Zarif
Deputy Foreign Minister for Legal and International Affairs of the Islamic Republic of Iran

H.E. Mr. Vasilii Takev
Vice-Minister for Foreign Affairs of Bulgaria

Mr. Koichiro Matsura
Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

---

* Immediately following the adjournment of the 14th meeting, there will be presentations by the Information Technology Exhibitors (see p. 7).

Discours pogrammes :

M. Jorma Ollila
Président et Président-Directeur général de NOKIA

M. Raul Rodrigues
Vice-Président du développemenet des affaires, Compaq

Débat de haut niveau

15 h 30 à 18 heures*	14e séance	Salle du Conseil économique et social

Développement et coopération internationale au XXIème siècle : le rôle des technologies de l'information dans le cadre d'une économie mondiale à forte intensité de connaissances [2] (E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/CRP.2)

Déclarations de :

S.E. M. Larbi Ajjoul
Secrétaire d'État chargé des postes et des nouvelles technologies de l'information du Maroc

S.E. Mr. Atta-ur-Rahman
Ministre de la science et de la technologie du Pakistan

S.E. M. Trajko Slaveski
Ministre du développement de l'ex-République yougoslave de Macédoine

S.E. Mme Martha Rodríguez
Directrice de haut niveau pour la conjonction de la Colombie

S.E. M. Jerzy Kranz
Sous-Secrétaire d'État, Ministère des affaires étrangères de la Pologne

S.E. M. Mohammad Javad Zarif
Vice-Ministre des affaires étrangères pour les affaires juridiques et internationales de la République islamique d'Iran

S.E. M. Vasilii Takev
Vice-Ministre des affaires étrangères de la Bulgarie

M. Koichiro Matsura
Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

---

* À l'issue de la 14e séance, auront lieu des exposés des exposants des technologies de l'information. (voir p. 7).

H.E. Mr. Yukio Satoh
Permanent Representative of Japan to the United Nations

H.E. Mr. Wang Yingfan
Permanent Representative of China to the United Nations

H.E. Mr. Michael Powles
Permanent Representative of New Zealand to the United Nations

H.E. Mr. Ahmed Aboul Gheit
Permanent Representative of Egypt to the United Nations

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury
Permanent Representative of Bangladesh to the United Nations

H.E. Mr. Nguyen Thanh Chau
Permanent Representative of Viet Nam to the United Nations

Mr. Hartwig de Haen
Assistant Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations

3 p.m. - 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

Informal consultations on the humanitarian segment under the chairmanship of the Vice-Chairman of the Council, Dr. Vladimir Sotirov (Bulgaria)

* * *

Presentation

There will be a presentation on "The potential of Information and Communication Technologies (ICTs) for Development", *today*, 6 July 2000, from 2.30 p.m. to 3.30 pm. in the Economic and Social Council.

S.E. M. Yukio Satoh
Représentant permanent du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Wang Yingfan
Représentant permanent de la Chine auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Michael Powles
Représentant permanent de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ahmed Aboul Gheit
Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury
Représsentant permanent du Bangladesh auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Nguyen Thanh Chau
Représentant permanent du Viet Nam auprès de l'Organisation des Nations Unies

M. Hartwig de Haen
Directeur général assistant de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le débat consacré aux affaires humanitaires sous la conduite du Vice-Président du Conseil, M. Vladimir Sotirov (Bulgarie)

* * *

Exposé

Un exposé sur "Les possibilités pour le développement des technologies de l'information et des communications" aura lieu *aujourd'hui* 6 juillet 2000 de 14 h 30 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

The presentation will be opened by H.E. Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), President of the Economic and Social Council. Presentations will be made by Mr. Jose Maria Figueres Olsen, Chairman of the Foundation for Sustainable Development, former President and Head of State of Costa Rica (via video link), Dr. Srinivasan Ramani, Director of the National Centre for Software Technology of India, Mr. Gillian Marcelle, Specialist on Gender and ICT, Principal Consultant for Technology for Development Associates of Trinidad and Tobago, and Mr. Olli-Pekka Heinonen, Minister for Transport and Communications of Finland.

Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Presentations by the Information Technology Exhibitors

There will be presentations by the Information Technology Exhibitors, *today*, 6 July 2000, from 6.15 p.m.* to 8 p.m. in Conference Room 5.

The presentations will be made by the World Bank, the International Labor Organization and the Economic Commission for Africa.

Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Presentations by the Information Technology Exhibitors

There will be presentations by the Information Technology Exhibitors, *today*, 6 July 2000, from 6.15 p.m.* to 8 p.m. in Conference Room 2.

The presentations will be made by Learnout & Hauspie, Dell, Trend Micro, SABA and Compunnel Software.

Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* Immediately following the adjournment of the 14th meeting of the Economic and Social Council.

L'exposé sera ouvert par S.E. M. Makarim Wibisono (Indonésie), Président du Conseil économique et social. Des exposés seront faites par M. Jose Maria Figueres Olsen, Président de la Fondation pour le développement durable, ancient président et chef d'État du Costa Rica (par liaison vidéo), M. Srinivasan Ramani, Directeur du Centre national des technologies de l'informatique de l'Inde, M. Gillian Marcelle, Spécialiste de la parité entre les sexes et des technologies de l'information et des communications, Consultant principal pour Technology for Development Associates de la Trinité-et-Tobago, et M. Olli-Pekka Heinonen, Ministre des transports et des communications de la Finlande.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Exposés des exposants des technologies de l'information

Des exposés des exposants des technologies de l'information auront lieu *aujourd'hui* 6 juillet 2000 de 18 h 15* à 20 heures dans la salle de conférence 5.

Les exposés seront faits par la Banque mondiale, l'Organisation internationale du Travail et la Commission économique pour l'Afrique.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Exposés des exposants des technologies de l'information

Des exposés des exposants des technologies de l'information auront lieu *aujourd'hui* 6 juillet 2000 de 18 h 15* à 20 heures dans la salle de conférence 2.

Les exposés seront faits par Learnout & Hauspie, Dell, Trend Micro, SABA et Compunnel Software.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* À l'issue de la 14e séance du Conseil économique et social.

Announcements

The Web site of the Open-ended Ad Hoc Working Group on the Causes of Conflict and the Promotion of Durable Peace and Sustainable Development in Africa can be visited at the following address: http://www.un.org/esa/africa/adhocWg/index.html. Delegates may wish to avail themselves of the Web site to prepare for the third session of the Working Group, scheduled for 17-21 July, 2000.

Avis

Le site Web du Groupe de travail spécial chargé d'examiner les causes des conflits et la promotion d'une paix et d'un développement durables en Afrique peut être visité à l'adresse suivante : http://www.un.org/esa/africa/adhocWg/index.html. Les délégués peuvent utiliser le site Web en vue de la troisième session du Groupe de travail, prévue du 17 au 21 juillet 2000.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 6 July 2000

NON-ALIGNED MOVEMENT:

COORDINATING BUREAU

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council high-level and coordination segments)

1.45 p.m. - 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
6 p.m. - 8 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Briefing

There will be a briefing meeting on the first session of the Preparatory Committee of the Third United Nations Conference on the Least Developed Countries *today*, 6 July 2000, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 10. The meeting will be chaired by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh). All concerned are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 5 July 2000, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 6 juillet 2000

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES 77
(Débat de haut niveau du Conseil économique et social et débat consacré à la coordination)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6
18 heures à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Réunion d'information

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) présidera une réunion d'information sur la première session du Comité préparatoire de la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés *aujourd'hui* 6 juillet 2000 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 10. Toutes les parties intéressées sont invitées.

* * *

Avis

À partir du mercredi 5 juillet 2000, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Jamaican Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un. int/jamaica/sc/.

*

* *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence jamaïcaine du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/jamaica/sc/.

*

* *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 7 July 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2000

High-level segment

10 a.m. - 1 p.m.	15th meeting	Economic and Social Council Chamber

Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (E/2000/65, E/2000/82)

Development and international cooperation in the twenty-first century: the role of information technology in the context of a knowledge-based global economy [2] (E/2000/52, E/2000/33, E/2000/50, A/55/75-E/2000/55, E/2000/L.9*)

Keynote addresses:

Mr. Jay Naidoo, Independent Consultant and former Minister for Communications of South Africa

Mr. Safi Qureshey, AST

Statements by:

H.E. Mr. Carlos Genatios
Minister for Science and Technology of Venezuela

H.E. Mr. Mpho M. Malie
Minister of Industry, Trade and Marketing of Lesotho

H.E. Mr. Carlos Orlando
Director General for International Cooperation of Uruguay

H.E. Mr. Augustin Kontchou Kouomegni
Minister of State for External Relations of the Cameroon

H.E. Mr. Gerardo Zepeda Bermúdez
National Minister/Commissioner for Science and Technology of Honduras

H.E. Mrs. Dubravka Jurlina Alibegović
Deputy Minister of Science and Technology of Croatia

H.E. Mr. Sergey Ordjonikidze
Deputy Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation

H.E. Ms. Anne Konati
Minister Delegate in charge of Economic Development, Ministry of Economy and Finance of Burkina Faso

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

Vendredi 7 juillet 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2000

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	15 séance	Salle du Conseil économique et social

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (E/2000/65, E/2000/82)

Développement et coopération internationale au XXIème siècle : le rôle des technologies de l'information dans le cadre d'une économie mondiale à forte intensité de connaissances [2] (E/2000/52, E/2000/33, E/2000/50, A/55/75-E/2000/55, E/2000/L.9*)

Discours programmes

M. Jay Naidoo, Consultant indépendant et ancien ministre des communications de l'Afrique du Sud

M. Safi Qureshey, AST

Déclarations de :

S.E. M. Carlos Genatios
Ministre de la science et de la technologie du Venezuela

S.E. M. Mpho M. Malie
Ministre de l'industrie, du commerce et du marketing du Lesotho

S.E. M. Carlos Orlando
Directeur général pour la coopération internationale de l'Uruguay

S.E. M. Augustin Kontchou Kouomegni
Ministre d'État aux relations extérieures du Cameroun

S.E. M. Gerardo Zepeda Bermúdez
Ministre national/Commissaire pour la science et la technologie du Honduras

S.E. Mme Dubravka Jurlina Alibegović
Vice-Ministre de la science et de la technologie de la Croatie

S.E. M. Sergey Ordjonikidze
Vice-Ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie

S.E. Mme Anne Konati
Ministre délégué chargé du développement économique, Ministère de l'économie et des finances du Burkina Faso

* À paraître.

Mr. Mark Malloch Brown
Administrator of the United Nations Development Programme

Ms. Noeleen Heyzer
Executive Director of the United Nations Development Fund for Women

H.E. Mr. Sun Joun-Yung
Permanent Representative of the Republic of Korea to the United Nations

H.E. Ms. Betty King
Representative of the United States of America on the Economic and Social Council

H.E. Mr. Fawzi Bin Abdul Majeed Shobokshi
Permanent Representative of Saudi Arabia to the United Nations

H.E. Mr. Vladimir Galuska
Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations

H.E. Mr. Abdallah Baali
Permanent Representative of Algeria to the United Nations

Mr. Just Faaland
Chairman of the Committee for Development Policy

Mr. Bruce McConnell
President of McConnell International

Mrs. Maria Livanos Cattaui
Secretary General of the International Chamber of Commerce

Mr. Ryokichi Hirono
Professor at Seikei University, Japan.

High-level segment

4 p.m.-6 p.m.	16th meeting	Economic and Social Council Chamber

Development and international cooperation in the twenty-first century; the role of information technology in the context of a knowledge-based global economy [2] (E/2000/52, E/2000/33, E/2000/50, A/55/75-E/2000/55)

Statements by:

H.E. Mr. Roberto Jordán-Pando
Permanent Representative of Bolivia to the United Nations

Ms. Nafis Sadik
Executive Director of the United Nations Population Fund

M. Mark Malloch Brown
Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement

Mme Noeleen Heyzer
Directrice exécutive du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme

S.E. M. Sun Joun-Yung
Représentant permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. Mme Betty King
Représentante des États-Unis d'Amérique au Conseil économique et social

S.E. M. Fawzi Bin Abdul Majeed Shobokshi
Représentant permanent de l'Arabie saoudite auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Vladimir Galuska
Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Abdallah Baali
Représentant permanent de l'Algérie auprès de l'Organisation des Nations Unies

M. Just Faaland
Président du Comité des politiques de développement

M. Bruce McConnell
Président de McConnell International

Mme Maria Livanos Cattaui
Secrétaire générale de la Chambre de commerce internationale

M. Ryokichi Hirono
Professeur à Seikei University, Japon.

Débat de haut niveau

16 heures à 18 heures	16 séance	Salle du Conseil économique et social

Développement et coopération internationale au XXIème siècle : le rôle des technologies de l'information dans le cadre d'une économie mondiale à forte intensité de connaissances [2] (E/2000/52, E/2000/33, E/2000/50, A/55/75-E/2000/55)

Déclarations de :

S.E. M. Roberto Jordán-Pando
Représentant permanent de la Bolivie auprès de l'Organisation des Nations Unies

Mme Nafis Sadik
Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population

H.E. Mr. Said Ben Mustapha
Permanent Representative of Tunisia to the United Nations

H.E. Mr. Gelson Fonseca Jr.
Permanent Representative of Brazil to the United Nations

H.E. Mr. Felipe H. Mabilangan
Permanent Representative of the Philippines to the United Nations

H.E. Mr. David Stuart
Deputy Permanent Representative of Australia to the United Nations

H.E. Mr. Robert R. Fowler
Permanent Representative of Canada to the United Nations

H.E. Mr. Kamalesh Sharma
Permanent Representative of India to the United Nations

H.E. Mr. Joseph Mutaboba
Permanent Representative of Rwanda to the United Nations

H.E. Mr. Guillermo A. Meléndez-Barahona
Deputy Permanent Representative of El Salvador to the United Nations

Ms. Sharon Capeling-Alakija
Executive Co-ordinator of the United Nations Volunteers

Mr. Guy-Olivier Segond
President of the State Council of the Canton of Geneva

Ms. Zuo Huan-Chen
Vice-Mayor of the Shanghai Municipal People's Government

Conference of Non-Governmental Organizations in consultative relationship with the United Nations (CONGO)

Adoption of the Ministerial Declaration

S.E. M. Said Ben Mustapha
Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Gelson Fonseca Jr.
Représentant permanent du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Felipe H. Mabilangan
Représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. David Stuart
Représentant permanent adjoint de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Robert R. Fowler
Représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Kamalesh Sharma
Représentant permanent de l'Inde auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Joseph Mutaboba
Représentant permanent du Rwanda auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Guillermo A. Meléndez-Barahona
Représentant permanent adjoint d'El Salvador auprès de l'Organisation des Nations Unies

Mme Sharon Capeling-Alakija
Coordonnatrice exécutive des Volontaires des Nations Unies

M. Guy-Olivier Segond
Président du Conseil d'État du Canton de Genève

Mme Zuo Huan-Chen
Vice-Maire du Gouvernement populaire municipal de Shanghai

Conférence des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès de l'Organisation des Nations Unies

Adoption de la Déclaration ministérielle

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will resume on Monday, 10 July 2000, in the morning. Drafts of the revised Conference Room Papers on Cluster I (CRP.2/Rev.2) and Cluster II (CRP.3/Rev.1) as well as the draft of the report of the Open-ended Working Group (Part I) may be retrieved from Ms. Francine Leong or Ms. Shenaz Nagji in room S-2977.

* * *

The Preparatory Committee for the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All its Aspects will hold an informal intersessional meeting at United Nations Headquarters from 17 to 19 July 2000, to consider the following issues: objective of the Conference, a draft agenda of the Conference, the draft rules of procedure for the Conference, the modalities of attendance of non-governmental organizations and a draft programme of action.

The Department for Disarmament Affairs is in the process of sending communications inviting all States to the intersessional meeting, as well as specialized agencies and other relevant intergovernmental organizations and entities, having received a standing invitation to participate as observers in the sessions and in the work of the General Assembly.

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel

There will be a Panel discussion on "Information and Communication Technology and Development: Global Challenges and Regional Imperatives" with the Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development and the Executive Secretaries of the Regional Commissions, on Friday, 7 July 2000, from 2.30 p.m. to 4 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses séances le lundi 10 juillet 2000, le matin. Des projets des documents de séance révisés sur le Groupe I (CRP.2/Rev.2) et le Groupe II (CRP.3/Rev.1), ainsi que le projet de rapport du Groupe de travail à composition non limitée sont disponibles auprès de Mme Francine Leong ou de Mme Shenaz Nagji au bureau S-2977.

* * *

Le Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects tiendra une réunion intersessions officieuse au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 17 au 19 juillet 2000, pour examiner les questions suivantes : objectif de la conférence, un projet d'ordre du jour de la Conférence, le projet de règlement intérieur de la Conférence, les modalités de présence d'organisations non gouvernementales et un projet de programme d'action.

Le Département des affaires désarmement est en train d'envoyer des communications invitant tous les États à la réunion intersessions, ainsi que les institutions spécialisées et autres organisations intergouvernementales et entités pertinentes, ayant reçu une invitation permanente à participer en tant qu'observateurs aux sessions et aux travaux de l'Assemblée générale.

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une table ronde sur "Les technologies de l'information et des communications et développement : Défis mondiaux et impératifs régionaux" avec le Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement et les secrétaires exécutifs des commissions régionales aura lieu le vendredi 7 juillet 2000 de 14 h 30 à 16 heures dans la salle du Conseil économique et social.

The panel will be introduced by H.E. Mr. Makarim Wibisono (Indonesia), President of the Economic and Social Council. The panel will be Chaired by Mr. Ruben Ricupero, Secretary-General of UNCTAD. The panellists will be: Ms. Danuta Huebner, Executive Secretary, Economic Commission for Europe (ECE), Mr. Jose Antonio Ocampo, Executive Secretary, Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), Mr. K.Y. Amoako, Executive Secretary of the Economic Commission for Africa (ECA), Mr. Hazem El-Beblawi, Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) and Mr. Ravi Sawhney, Director, International Trade and Industry Division on behalf of Mr. Kim Hak-Su, Executive Secretary, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP).

Member of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Informal consultations

Informal consultations on the humanitarian segment will take place under the chairmanship of the Vice-Chairman of the Council, Dr.Vladimir Sotirov (Bulgaria) on Friday, 7 July, at 3 p.m. in Conference Room 6.

High-level segment [item 2 of the provisional agenda]
(5-7 July 2000)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held *today*, 6 July, and *tomorrow*, 7 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney (tel.: (212) 963-5742; fax : (212) 963-5935)).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(10, 11 and 12 July)

In accordance with Council decision 1999/281 of 30 July 1999, the coordination segment will focus on "Assessment of the progress made within the United Nations system, through the conference reviews, in the promotion of an integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits in the economic, social and related fields" and "Coordinated implementation by the United Nations system of the Habitat Agenda". There will be a speakers' list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney (tel.: (212) 963-5742; fax: (212) 963-5935)).

La table ronde sera présentée par S.E. M. Makarim Wibisono (Indonésie), Président du Conseil économique et social. Elle sera présidée par M. Ruben Ricupero, Secrétaire général de la CNUCED Les participants seront Mme Danuta Huebner, Secrétaire exécutive de la Commission économique pour l'Europe (CEE), M. Jose Antonio Ocampo, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC), M. K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique (CEA), M. Hazem El-Beblawi, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO) et M. Ravi Sawhney, Directeur de la Division du commerce international et de l'industrie, au nom de M. Kim Hak-Su, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP).

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, M. Vladimir Sotirov (Bulgarie), auront lieu le vendredi 7 juillet 2000 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour]
(5-7 juillet 2000)

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu *aujourd'hui* 6 et *demain* 7 juillet, sont invitées à contacter le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney (tél. : (212) 963-5742; télécopieur : (212) 963-5935)).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(10, 11 et 12 juillet)

Conformément à la décision 1999/281 du Conseil datée du 30 juillet 1999, le débat consacré aux questions de coordination portera sur les thèmes "Évaluation des progrès réalisés au sein du système des Nations Unies, dans le cadre de conférences d'examen, en ce qui concerne la promotion de l'application et du suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'ONU dans les domaines économique et social et domaines connexes" et "Mise en oeuvre coordonnée, par le système des Nations Unies, du Programme pour l'habitat". Il y aura une liste d'orateurs pour ce débat. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney (tél. : (212) 963-5742, télécopieur : (212) 963-5935)).

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(13, 14, 17 and 18 July)

The informal dialogue with Heads of United Nations funds and programmes on operational activities will take place on 18 July. No speakers' list will be maintained for this dialogue. In accordance with Council decision 1999/281 of 30 July 1999, the high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Follow-up to policy recommendations of the General Assembly and the Council: (i) Resources and funding of the operational activities for development; and (ii) Simplification and harmonization of programmes, operational and administrative procedures". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 17 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney (tel.: (212) 963-5742; fax: (212) 963-5935)).

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(13, 14, 17 et 18 juillet)

Le dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 18 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. Conformément à la décision 1999/281 du Conseil datée du 30 juillet 1999, le réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème suivant : "Suite donnée aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale et du Conseil : i) Ressources et financement des activités opérationnelles de développement; et ii) Simplification et harmonisation des procédures de programmation et des procédures opérationnelles et administratives". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui aura lieu le 17 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney (tél. : (212) 963-5742; télécopieur : (212) 963-5935)).

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(19, 20, and 21 (morning) July)

In accordance with Council decision 1999/281 of 30 July 1999, the humanitarian affairs segment will focus on "Strengthening the coordination of humanitarian response and the role of technology in mitigating the effects of natural disasters and other humanitarian emergencies, including conflicts, with particular reference to the displacement of persons arising therefrom". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for 20 and 21 (morning) July are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney (tel.: (212) 963-5742; fax: (212) 963-5935)).

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(19, 20, et 21 (matin) juillet)

Conformément à la décision 1999/281 du Conseil datée du 30 juillet 1999, le débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le thème "Le renforcement de la coordination de l'action humanitaire et le rôle de la technologie dans la réduction des effets des catastrophes naturelles et d'autres urgences humanitaires, y compris les conflits en particulier en ce qui concerne le déplacement des personnes qui en résulte". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les 20 et 21 (matin) juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney (tél. : (212) 963-5742; télécopieur : (212) 963-5935)).

General segment [items 6-14 of the provisional agenda]
(21 (afternoon)–28 July)

The general segment will begin on 21 July (afternoon).

Finalization of all outstanding matters and documents processing (31 July).

Conclusion of work (1 August).

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(21 (après-midi)–28 juillet)

Le Conseil commencera le débat général le 21 juillet (après-midi).

Dernier examen de toutes les questions restant en suspens et traitement de la documentation (31 juillet).

Achèvement des travaux (1er août)

* * *

Briefing

The Chairman of the Commission on Sustainable Development and Professor Bedrich Moldan will hold a briefing on the preparations for the ninth session of the Commission on Friday, 7 July 2000, from 2 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 1. All interested delegations, representatives of international organizations and non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 11 July 2000, at 10 a.m. sharp, in Conference Room 7.

* * *

Réunion d'information

Le Président de la Commission du développement durable et M. Bedrich Moldan tiendront une réunion d'information sur les préparatifs pour la neuvième session de la Commission le vendredi 7 juillet 2000, de 14 heures à 15 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégations intéressées, les représentants des organisations internationales et des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 11 juillet 2000 à 10 heures précises dans la salle de conférence 7.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

There will be a briefing by Mr. Bernard Petit, Director in the Directorate-General for Development of the European Commission of the European Union in Brussels, on "The development challenges of the new Cotonou Agreement between the European Union and the signatory countries of Africa, the Caribbean and the Pacific" on Tuesday, 11 July 2000, from 1.15 p.m to 2.45 p.m. in Conference Room 7. All interested delegations, representatives of international and non-governmental organizations and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

World Bank Seminar

There will be a seminar, organized by the World Bank, on "Building Alliances for Livable, Competitive, Well-Governed and Bankable Cities", on Wednesday, 12 July 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6. All interested delegations, representatives of non-governmental organizations and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Une réunion d'information de M. Bernard Petit, Directeur - Direction générale du développement de la Commission européenne de l'Union européenne à Bruxelles, sur "Les défis au développement du nouvel accord de Cotonou entre l'Union européenne et les pays signataires d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique" aura lieu le mardi 11 juillet 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. Toutes les délégations intéressées, les représentants des organisations internationales et des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Séminaire de la Banque mondiale

Un séminaire, organisé par la Banque mondiale, sur le thème : "Construire des alliances pour des villes habitables, compétitives, bien administrées et bancables" aura lieu le mercredi 12 juillet 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6. Toutes les délégations intéressées, les représentants des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 5 July 2000

SECURITY COUNCIL

4168th meeting

The situation in Sierra Leone

Fourth report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Sierra Leone (S/2000/455)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Sierra Leone, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2000/635, which had been submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Sierra Leone.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2000/635).

Before the vote, statements were made by the representatives of the United Kingdom, the United States, Mali, the Russian Federation, Argentina and China.

Decision: The draft resolution (S/2000/635) received 14 votes in favour, none against and one abstention (Mali), and was adopted as resolution 1306 (2000).

Following the vote, statements were made by the representatives of Canada and the Netherlands.

The representative of France made a statement (speaking on behalf of the European Union - Bulgaria, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, Romania and Slovakia - and the associated countries, Cyprus, Malta and Turkey, which aligned themselves with the statement).

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 5 juillet 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4168e séance

La situation en Sierra Leone

Quatrième rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Sierra Leone (S/2000/455)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Sierra Leone à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2000/635, qui a été soumis par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Sierra Leone.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2000/635).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, des États-Unis, du Mali, de la Fédération de Russie, de l'Argentine et de la Chine.

Décision : Le projet de résolution (S/2000/635) obtient 14 voix avec une abstention (Mali) et est adopté en tant que résolution 1306 (2000).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Canada et des Pays-Bas.

Le représentant de la France fait une déclaration (au nom de l'Union européenne - Bulgarie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie et Slovaquie, et Chypre, Malte et Turquie, pays associés, qui s'alignent sur la déclaration).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 5th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Statements were made by the representatives of Papua New Guinea and Cuba.

Requests for hearing

The Acting Chairman drew attention to communications containing requests for hearing circulated in aides-memoire 8/00 to 12/00 and 14/00 relating, respectively, to the questions of Gibraltar, East Timor, New Caledonia, the Falkland Islands (Malvinas), St. Helena and Western Sahara.

The Committee decided to accede to the requests.

Question of Gibraltar

The Acting Chairman informed the Committee that the delegation of Spain had requested to participate in the Committee's consideration of the item.

The Committee decided to accede to the request.

The Acting Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/2000/10.

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, The Honourable Peter Caruana, Chief Minister of Gibraltar, made a statement.

The representative of the Islamic Republic of Iran made a statement.

In accordance with the decision taken at the outset of this meeting, a statement was made by Mr. Joseph John Bossano, Office of the Leader of the Opposition.

The representative of Spain made a statement.

On the proposal of the Acting Chairman, the Committee decided to continue consideration of the question at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its fifty-fifth session and that, so as to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, the Committee transmit to the Assembly all the related documentation.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 5e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité adopte son ordre du jour, sans opposition.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et de Cuba.

Demandes d'audiiton

Le Président par intérim appelle l'attention sur des communications contenant des demandes d'audition distribués dans les aide-mémoire 8/00 à 12/00 et 14/00 concernant, respectivemenet les questions de Gibraltar, du Timor oriental, de la Nouvelle-Calédonie, des Iles Falkland (Malvinas), de Sainte-Hélène et du Sahara occidental.

Le Comité décide de faire droit à ces demandes.

Question de Gibraltar

Le Président par intérim informe le Comité que la délégation de l'Espagne a demandé à participer à l'examen de la question par le Comité.

Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Le Président par intérim appelle l'attention sur un document de travail élaboré par le Secrétariat (A/AC.109/2000/10).

Conformément à une décision prise au début de la séance, M. Peter Caruana, Ministre principal de Gibraltar, fait une déclaration.

Le représentant de la République islamique d'Iran prend la parole.

Conformément à une décision prise au début de la séance, M. Joseph John Bossano (Bureau du Chef de l'opposition) prend la parole.

Le représentant de l'Espagne intervient.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa prochaine session, sous réserve de toute instruction que l'Assemblée générale pourrait donner à ce sujet à sa cinquante-cinquième session et afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre toute documentation pertinente à l'Assemblée générale.

uestion of dissemination of information on decolonization

The Acting Chairman drew members' attention to the Re-rt of the Department of Public Informaiton on the dissemi-tion of information on decolonization, contained in docu-ent A/AC.109/2000/19.

A representative of the Department of Public Information dressed the Committee and briefed the members on activi-s undertaken by the Department in the past year with regard the dissemination of information in the field of decoloniza-n.

The representative of the Department of Political Affairs viewed the activities of the Department in the field of dis-mination on decolonization over the past year.

The Acting Chairman drew members' attention to the draft solution contained in document A/AC.109/2000/L.4.

The Special Committee adopted draft resolution AC.109/2000/L.4, without a vote (A/AC.109/2000/20).

The Committee concluded the consideration of the item.

formation from Non-Self-Governing Territories transmitted der Article 73 e of the Charter of the United Nations

The Acting Chairman drew members' attention to A/55/77 nich reflected the dates of transmission of information under rticle 73 *e* of the Charter of the United Nations by the admi-stering Powers in regard to Territories under their respective ministration, as well as to the draft resolution contained in cument A/AC.109/2000/L.5.

The Special Committee adopted draft resolution AC.109/2000/L.5, without a vote (A/AC.109/2000/21).

The Committee concluded the consideration of the item.

uestion of sending visiting missions to Territories

The Acting Chairman drew members' attention to the draft solution contained in document A/AC.109/2000/L.6.

The Special Committee adopted draft resolution AC.109/2000/L.6, without a vote (A/AC.109/2000/22).

The Committee concluded the consideration of the item.

rganization of work

On the suggestion of the Acting Chairman, the Committee cided to authorize the Rapporteur to reformulate its draft solutions and decisions after the Committee acted upon em, into draft resolutions and decisions in General Assembly rmat at the time when preparing the Committee's reports for bmission to the General Assembly.

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Le Président par intérim appelle l'attention des membres sur le rapport du Département de l'information sur la diffusion d'informations sur la décolonisation. (A/AC.109/2000/19).

Un représentant du Département de l'information prononce une allocution et informe les membres des activités entreprises par le Département dans le domaine de la diffusion d'informations sur la décolonisation au cours de l'année dernière.

Le représentant du Département des affaires politiques passe en revue les activités de ce Département dans le domaine de la diffusion d'informations sur la décolonisation au cours de l'année dernière.

Le Président par intérim appelle l'attention des membres sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/2000/L.4.

Le Comité spécial adopte le projet de résolution A/AC.109/2000/L.4, sans vote (A/AC.109/2000/20).

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués conformément à l'alinéa e de l'article 73 de la Charte des Nations Unies

Le Président par intérim appelle l'attention des membres sur le document A/55/77 reflétant les dates de transmission des renseignements communiqués conformément à l'alinéa *e* de l'article 73 de la Charte des Nations Unies par les puissances administrantes en ce qui concerne les territoires sous leur administration, ainsi que sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/2000/L.5.

Le Comité spécial adopte le projeot de résolution A/AC.109/2000/L.5, sans vote (A/AC.109/2000/21).

Le Comité décide de conclure l'examen de la question.

Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires

Le Président par intérim appelle l'attention des membres sur le projet de résolution figurant dans le document A/C.109/2000/L.6.

Le Comité spécial adopte le projet de résolution A/AC.109/2000/L.6, sans vote (A/AC.109/2000/22).

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Organisation des travaux

Sur la proposition du Président par intérim, le Comité décide d'autoriser le Rapporteur à donner à ses projets de résolution et de décision, après décision à leur sujet, le format de l'Assemblée générale au moment de la préparation des rapports du Comité pour soumission à l'Assemblée générale.

6th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Question of Western Sahara

The Acting Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/2000/7.

In accordance with a decision taken at the 5th meeting, a statement was made by Mr. Ahmed Boukhari, on behalf of Frente Polisario.

On the proposal of the Acting Chairman, the Committee, decided, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its fifty-fifth session and in order to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, to transmit all relevant documentation to the General Assembly.

Question of East Timor

The Acting Chairman informed the Committee that the delegation of Portugal had requested to participate in the Committee's consideration of the item.

The Committee decided to accede to the request.

The representative of Portugal made a statement.

In accordance with decisions taken at the 5th meeting, statements were made by Mr. Charles Scheiner, International Federation for East Timor; Brother Ignacio Harding, on behalf of the Catholic Institute for International Relations; Mr. Frank Fitzgerald, on behalf of the Commission for the Rights of Maubere People; Ms. Vanessa Ramos, on behalf of the International Platform of Jurists for East Timor; Mr. Augusto Miclat, Jr., Asia-Pacific Coalition for East Timor; Mr. Vivek Ananthan, Volunteers for International Solidarity; Mr. Adam Minson, on behalf of the Swedish East Timor Committee; Mr. Ricardo Castanheira, Member, Socialist Party, Portugal; Ms. Natalia Carrascalao, Member, Social Democratic Party, Portugal; Mr. Miguel Anacoreta Correia, Member, Popular Party, Portugal; Mr. Bernardino Soares, Member, Comunist Party, Portugal, and Mr. John Miller, East Timor Action Network/United States.

The representative of Indonesia made a statement.

Organization of work

The Acting Chairman made a statement.

6e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité adopte son ordre du jour, sans opposition.

Question du Sahara occidental

Le Président par intérim appelle l'attention sur un document de travail élaboré par le Secrétariat (A/AC.109/2000/7).

Conformément à une décision prise à la 5e séance, M. Ahmed Boukhari fait une déclaration, au nom du Frente Polisario.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa prochaine session, sous réserve de toute instruction que l'Assemblée générale pourrait donner à ce sujet à sa cinquante-cinquième session et afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre toute documentation pertinente à l'Assemblée générale.

Question du Timor oriental

Le Président par intérim informe le Comité que la délégation du Portugal a demané à participer à l'examen de la question par le Comité.

Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Le représentant du Portugal fait une déclaration.

Conformément aux décisions prise à la 5e séance, des déclarations sont faites par M. Charles Scheiner, International Federation for East Timor; le Frère Ignacio Harding, au nom de Catholic Institute for International Relations; M. Frank Fitzgerald, au nom de la Commission for the Rights of Maubere People; Mme Vanessa Ramos, au nom de l'International Platform of Jurists for East Timor; M. Augusto Miclat, Jr., Asia-Pacific Coalition for East Timor; M. Vivek Ananthan, Volunteers for International Solidarity; M. Adam Minson, au nom du Swedish East Timor Committee; M. Ricardo Castanheira, Membre du Parti socialiste du Portugal; Mme Natalia Carrascalao, Membre du Parti social démocrate du Portugal, M. Miguel Anacoreta Correia, Membre du Parti populaire du Portugal; M. Bernardino Soares, Membre du Parti communiste du Portugal, et M. John Miller, East Timor Action Network/United States.

Le représentant de l'Indonésie fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président par intérim prend la parole.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2000

High-level segment

11th meeting

The President of the Council declared open the session of the Council for 2000

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Council adopted the provisional agenda as contained in document E/2000/100. The Council then approved the programme of work as contained in document E/2000/L.6.

The President of the Economic and Social Council made a statement.

The Deputy Secretary-General addressed the Council.

The Secretary of the Treasury of the United States of America made a keynote address

* * *

Development and international cooperation in the twenty-first century; the role of information technology in the context of a knowledge-based global economy [2] *(E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/CRP.2)*

Policy Dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system

The Council began the high-level segment with the policy dialogue and had before it document E/2000/50.

Statements were made by the following panellists: Mr. James Wolfensohn, President of the World Bank; Mr. Mike Moore, Director-General of the World Trade Organization; Mr. Eduardo Aninat, Deputy Managing Director of the International Monetary Fund (on behalf of Mr. Horst Koehler, Managing Director); Mr. Rubens Ricupero, Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, and Mr. Jose Antonio Ocampo, Executive Secretary of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (on behalf of ECE, ECA, ESCAP and ESCWA).

Mr. Mark Malloch Brown, Administrator of the United Nations Development Programme, made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2000

Débat de haut niveau

11e séance

Le Président du Conseil prononce l'ouverture de la session du Conseil de 2000.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Conseil adopte son ordre du jour provisoire, tel qu'il figure dans le document E/2000/100. Le Conseil approuve ensuite le programme de travail (E/2000/L.6).

Le Président du Conseil économique et social fait une déclaration.

La Vice-Secrétaire générale prend la parole.

Le Secrétaire d'État au Trésor des États-Unis d'Amérique prononce un discours programme.

* * *

Développement et coopération internationale au XXIème siècle : le rôle des technologies de l'information dans le cadre d'une économie mondiale à forte intensité de connaissances [2] *(E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/CRP.2)*

Concertation et examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies

Le Conseil commence le débat de haut niveau avec un dialogue de politique et est saisi du document E/2000/50.

Des déclarations sont faites par les participants ci-après : M. James Wolfensohn, Président de la Banque mondiale, M. Mike Moore, Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, M. Eduardo Aninat, Directeur général adjoint du Fonds monétaire international (au nom de M. Horst Koehler, Directeur général); M. Rubens Ricupero, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et M. Jose Antonio Ocampo, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (au nom de la CEE, de la CEA, de la CESAP et de la CESAO).

M. Mark Malloch Brown, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, fait une déclaration.

12th meeting

Development and international cooperation in the twenty-first century: the role of information technology in the context of a knowledge-based global economy [2] *(E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/CRP.2)*

Policy Dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system

The Council continued its consideration of the high-level segment with the policy dialogue and discussion.

The Under-Secretary-General of the Department of Economic and Social Affairs responded to queries raised.

The panellists responded to the interventions made by the representatives of Belarus, Nigeria (on behalf of the Group of 77), the Russian Federation, Pakistan, Rwanda, Suriname and Poland.

The President of the Council made a statement and suspended the meeting.

The Council continued its consideration of the high-level segment with the panel discussion with the following senior representatives from the regional development banks: Mr. Enrique Iglesias, President, Inter-American Development Bank, Mr. Bedoumra, Division Manager, Infrastructure and Industry North Region , African Development Bank and Mr. Rajat Nag, Deputy Director, Programme Department (West), Asian Development Bank.

The representatives of Brazil and Bolivia made statements.

12e séance

Développement et coopération internationale au XXIème siècle : le rôle des technologies de l'information dans le cadre d'une économie mondiale à forte intensité de connaissances [2] *(E/2000/33, E/2000/50, E/2000/52, A/55/75-E/2000/55, E/2000/70, E/2000/71, E/2000/72, E/2000/73, E/2000/74, E/2000/CRP.2)*

Concertation et examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies

Le Conseil poursuit le débat de haut niveau avec un dialogue de politique et un débat.

Le Secrétaire général adjoint au Département des affaires économiques et sociales répond aux questions soulevées.

Les participants répondent aux déclarations des représentants du Bélarus, du Nigéria (au nom du Groupe des 77), de la Fédération de Russie, du Pakistan, du Rwanda, du Suriname et de la Pologne.

Le Président du Conseil fait une déclaration et suspend la séance.

Le Conseil poursuit le débat de haut niveau avec une table ronde avec les représentants principaux des banques de développement régional : M. Enrique Iglesias, Président de la Banque interaméricaine de développement, M. Bedoumra, Directeur de Division, infrastructure et industrie de la région nord, et M. Rajat Nag, Directeur adjoint, du Département des programmes (Ouest), Banque asiatique de développement.

Les représentants du Brésil et de la Bolivie interviennent.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to the Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Islamabad, 21 July 1999

Acceptance: Brunei Darussalam (5 July 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements à l'Accord portant création de l'Institut de développement de la radiodiffusion pour l'Asie et le Pacifique. Islamabad, 21 juillet 1999

Acceptation : Brunéi Darussalam (5 juillet 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Signature: Monaco (26 June 2000)

Signature: Cambodia (27 June 2000)

Signature: United States of America (5 July 2000)

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Signature: Monaco (26 June 2000)

Signature: Cambodia (27 June 2000)

Signature: Chile (28 June 2000)

Signature: United States of America (5 July 2000)

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Signature : Monaco (26 juin 2000)

Signature : Cambodge (27 juin 2000)

Signature : États-Unis d'Amérique (5 juillet 2000)

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Signature : Monaco (26 juin 2000)

Signature : Cambodge (27 juin 2000)

Signature : Chili (28 juin 2000)

Signature : États-Unis d'Amérique (5 juillet 2000)

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 6 July 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

* * *

Special event

An a capella concert will be performed by the Asane Choir from Norway *today*, 6 July 2000, from 2 p.m. to 3. p.m. at the northeastern corner of the Visitor's Lobby. The event is organized by the Permanent Mission of Norway. Members of permanent missions, Secretariat Staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 6 juillet 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Activité spéciale

Le choeur Asane de Norvège donnera un concert a capella *aujourd'hui* 6 juillet 2000 de 14 heures à 15 heures dans le coin nord-est de l'entrée des visiteurs. L'événement est organisé par la Mission permanente de la Norvège. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services

00-50384

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence